

B u n d e s g e r i c h t

T r i b u n a l f é d é r a l

T r i b u n a l e f e d e r a l e

T r i b u n a l f e d e r a l



---

Incarto 221.21\_2025

DOCID 14086776

## ORGANIZZAZIONE DEL TRIBUNALE

Per essere in grado di adempiere alle sue funzioni e di far fronte ai suoi nuovi compiti, il Tribunale federale ha dovuto modificare, entro certi limiti, la sua organizzazione interna. Formato originariamente da una sola camera, esso si compone attualmente di otto corti: due corti di diritto civile, quattro corti di diritto pubblico e due corti di diritto penale. Losanna è la sede del Tribunale federale; la terza e la quarta corte di diritto pubblico sono a Lucerna.

### Organizzazione

#### *Organi direttivi*

- **La Conferenza dei presidenti**

La Conferenza dei presidenti consta dei presidenti delle otto corti. Il segretario generale dirige il segretariato della Conferenza dei presidenti e partecipa con voto consultivo alle sedute.

I membri della Conferenza dei presidenti sono:

Florence Aubry Girardin (presidenza), Grégory Bovey, Stephan Haag, Margit Moser-Szeless, Daniela Viscione, Bernard Abrecht, Christoph Hurni, Giuseppe Muschietti.

- **La Commissione amministrativa**

La Commissione amministrativa è composta del presidente, del vicepresidente e di un altro giudice ordinario del Tribunale federale.

Il segretario generale partecipa con voto consultivo alle sedute. I membri della Commissione amministrativa vengono sgravati in misura sufficiente dal lavoro in seno alle corti.

I membri della Commissione amministrativa sono:

François Chaix (Presidente del Tribunale federale), Francesco Parrino (Vicepresidente del Tribunale federale) e Marianne Ryter.

## **Collegi giudicanti**

- **La prima Corte di diritto pubblico**

Stephan Haag (presidente), François Chaix, Lorenz Kneubühler, Thomas Müller, Laurent Merz

- **La seconda Corte di diritto pubblico**

Florence Aubry Girardin (presidentessa), Yves Donzallaz, Julia Hänni, Marianne Ryter, Matthias Kradolfer

- **La terza Corte di diritto pubblico**

Margit Moser-Szeless (presidentessa), Thomas Stadelmann, Francesco Parrino, Michael Beusch, Susanne Bollinger

- **La quarta Corte di diritto pubblico**

Daniela Viscione (presidentessa), Marcel Maillard, Alexia Heine, Karin Scherrer Reber, Jean Métral

- **La prima Corte di diritto civile**

Christoph Hurni (presidente), Christina Kiss<sup>1</sup>, Christian Denys, Yves Rüedi, Marie-Chantal May Canellas

- **La seconda Corte di diritto civile**

Grégory Bovey (presidente), Christian Herrmann, Stephan Hartmann, Federica De Rossa, Christian Josi

- **La prima Corte di diritto penale**

Giuseppe Muschietti (presidente), Rolf von Felten, Sandra Wohlhauser, Patrick Guidon, David Glassey

- **La seconda Corte di diritto penale**

Bernard Abrecht (presidente), Beatrice van de Graaf, Sonja Koch, Christian Kölz, Yann-Eric Hofmann

- **La Commissione di ricorso**

Stephan Hartmann (presidente), Karin Scherrer Reber, Federica De Rossa

---

<sup>1</sup> Giudice presidente quale giudice unica o in una composizione di tre giudici: arbitrato, diritto della proprietà intellettuale / concorrenza sleale

## **Competenze**

- **La Conferenza dei presidenti**

è competente per:

- a. emanare istruzioni e regole uniformi per la stesura delle sentenze;
- b. coordinare la giurisprudenza delle corti;
- c. esprimersi sui progetti di atti normativi sottoposti a procedura di consultazione.

- **La Commissione amministrativa**

è responsabile dell'amministrazione del Tribunale. È competente per:

- a. assegnare i giudici non di carriera alle diverse corti, su proposta della Conferenza dei presidenti;
- b. adottare il progetto di preventivo e il consuntivo a destinazione dell'Assemblea federale;
- c. assumere i cancellieri del Tribunal e attribuirli alle corti in base alle proposte delle corti medesime;
- d. approntare sufficienti servizi scientifici e amministrativi;
- e. assicurare un adeguato perfezionamento professionale del personale;
- f. autorizzare i giudici ordinari a svolgere attività accessorie, sentita la Conferenza dei presidenti;
- g. esercitare la vigilanza sul Tribunale penale federale e sul Tribunale amministrativo federale;
- h. svolgere tutte le altre mansioni amministrative che non rientrano nella competenza della Corte plenaria o della Conferenza dei presidenti.

- **La prima Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. espropriazioni;
- b. materie concernenti il territorio, segnatamente:
  1. pianificazione del territorio e diritto edilizio,
  2. protezione dell'ambiente, protezione delle acque, protezione del bosco, della natura e del paesaggio,
  3. lavori pubblici,
  4. bonifiche del suolo,
  5. promovimento della costruzione legata alla pianificazione del territorio,
  6. sentieri,

- c. diritti politici;
- d. assistenza internazionale in materia penale;
- e. circolazione stradale;
- f. diritto di cittadinanza;
- g. -
- h. personale nel settore pubblico.

Nella misura in cui non è possibile collegare la vertenza ad un altro campo del diritto, la prima Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti diritti fondamentali:

- a. uguaglianza giuridica;
- b. protezione dall'arbitrio e tutela della buona fede;
- c. diritto alla vita e alla libertà personale;
- d. protezione della sfera privata, diritto al matrimonio e alla famiglia, libertà d'opinione e d'informazione, libertà dei media;
- e. libertà artistica, libertà di riunione, libertà d'associazione;
- f. garanzia della proprietà;
- g. garanzie procedurali generali, garanzia della via giudiziaria, procedura giudiziaria, privazione della libertà.

Essa tratta su azione conflitti di competenza tra autorità federali e cantonali e le controversie di diritto pubblico tra la Confederazione e i Cantoni o tra i Cantoni.

- **La seconda Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto degli stranieri;
- b. assistenza amministrativa in materia fiscale;
- c. diritto pubblico economico e altri campi di diritto amministrativo, nella misura in cui essi non rientrino nella competenza di un'altra corte, segnatamente:
  1. responsabilità dello Stato (senza le pretese risultanti dall'attività medica e dalle norme di procedura penale sulle indennità),
  2. istruzione e formazione,
  3. acquisto di fondi da parte di persone all'estero,
  4. cinematografia,
  5. protezione degli animali,
  6. sovvenzioni,

7. concessioni e monopoli,
8. appalti pubblici,
9. energia (fornitura di acqua ed elettricità),
10. autorizzazioni a esercitare in materia di trasporti,
11. trasporti: strada, ferrovia, navigazione aerea, navigazione (eccettuate la pianificazione, l'espropriazione o la costruzione di impianti),
12. posta,
13. radio e televisione,
14. sanità e polizia delle derrate alimentari,
15. diritto pubblico del lavoro,
16. agricoltura,
17. caccia e pesca,
18. lotterie e giochi d'azzardo,
19. vigilanza sulle banche, sulle assicurazioni, sulle borse, sui cartelli e sorveglianza dei prezzi,
20. commercio con l'estero,
21. libere professioni.

Nella misura in cui non è possibile collegare la vertenza ad un altro campo del diritto, la seconda Corte di diritto pubblico tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti diritti fondamentali:

- a. protezione dei fanciulli e degli adolescenti;
- b. libertà di credo e coscienza;
- c. libertà di lingua;
- d. diritto all'istruzione scolastica di base;
- e. libertà della scienza;
- f. libertà di domicilio;
- g. libertà economica;
- h. libertà sindacale.

La seconda Corte di diritto pubblico tratta su azione le pretese di risarcimento del danno o di indennità di riparazione morale risultanti dall'attività ufficiale delle persone di cui all'articolo 1 capoverso 1 lettere a-c della legge del 14 marzo 1958 sulla responsabilità.

- **La terza Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. imposte e tributi;
- b. assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti;
- c. assicurazione per l'invalidità;
- d. indennità perdita di guadagno (inclusa la maternità);
- e. assicurazione malattie;
- f. previdenza professionale.

- **La quarta Corte di diritto pubblico**

tratta i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. assicurazione per l'invalidità;
- b. assicurazione contro gli infortuni;
- c. assicurazione contro la disoccupazione;
- d. assicurazione sociale cantonale;
- e. assegni familiari;
- f. aiuto sociale e aiuto in situazioni di bisogno;
- g. assicurazione militare;
- h. -
- i. prestazioni complementari;
- j. prestazioni transitorie per i disoccupati anziani.

- **La prima Corte di diritto civile**

tratta i ricorsi in materia civile e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto delle obbligazioni;
- b. contratto di assicurazione;
- c. responsabilità extracontrattuale (anche secondo leggi speciali);
- d. responsabilità dello Stato per attività medica;
- e. diritto privato della concorrenza;
- f. diritti immateriali;
- g. arbitrato nazionale e internazionale;

- h. tenuta dei registri e decisioni sul riconoscimento e l'esecuzione di decisioni nonché sull'assistenza giudiziaria in materia civile ai sensi dell'articolo 72 capoverso 2 lettera b n. 1 e 2 LTF nei campi secondo le lettere a-g;
- i. rigetto provvisorio e definitivo.

La prima Corte di diritto civile tratta su azione le controversie di diritto civile tra la Confederazione e i Cantoni o tra Cantoni, nonché, nel suo campo di competenza per materia, i ricorsi in materia di diritto pubblico contro atti normativi cantonali.

- **La seconda Corte di diritto civile**

tratta i ricorsi in materia civile e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale che concernono i seguenti campi:

- a. Codice civile:
  - 1. diritto delle persone,
  - 2. diritto di famiglia,
  - 3. diritto delle successioni,
  - 4. diritti reali,
- b. diritto fondiario rurale;
- c. esecuzione e fallimenti (senza rigetto provvisorio e definitivo);
- d. tenuta dei registri e decisioni sul riconoscimento e l'esecuzione di decisioni nonché sull'assistenza giudiziaria in materia civile ai sensi dell'articolo 72 capoverso 2 lettera b LTF nei campi secondo le lettere a e c di questo capoverso.

La seconda Corte di diritto civile tratta su azione le controversie di diritto civile tra la Confederazione e i Cantoni o tra Cantoni, nonché, nel suo campo di competenza per materia, i ricorsi in materia di diritto pubblico contro atti normativi cantonali e i ricorsi contro i lodi giusta l'articolo 389 del Codice di procedura civile (CPC).

- **La prima Corte di diritto penale**

tratta i ricorsi in materia penale, i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale inerenti al diritto penale che concernono i seguenti campi:

- a. diritto penale materiale (senza le decisioni di esecuzione delle pene e delle misure);
- b. procedura penale (senza le decisioni incidentali della procedura penale);
- c. decisioni finali di procedura penale (senza i decreti di non luogo a procedere e di abbandono del procedimento).

Fino al 30 giugno 2025, la seconda Corte di diritto penale può giudicare anche ricorsi che concernono i campi di competenza della prima Corte di diritto penale.

- **La seconda Corte di diritto penale**

tratta i ricorsi in materia penale, i ricorsi in materia di diritto pubblico e i ricorsi sussidiari in materia costituzionale inerenti al diritto penale che concernono i seguenti campi:

- a. decisione di esecuzione delle pene e delle misure;
- b. decisioni incidentali di procedura penale;
- c. decreti di non luogo a procedere e di abbandono del procedimento.

Fino al 30 giugno 2025, la seconda Corte di diritto penale può giudicare anche ricorsi che concernono i campi di competenza della prima Corte di diritto penale.

- **La Commissione di ricorso**

è composta di tre giudici ordinari. È presieduta dal giudice con la maggiore anzianità di servizio.

La Commissione di ricorso decide sulle controversie previste dalle seguenti norme:

- a. articolo 10 capoverso 2 secondo periodo del regolamento del 31 marzo 2006 sulle tasse amministrative del Tribunale federale; essa decide anche sulle controversie concernenti altre decisioni del segretariato generale in materia di riscossione delle spese;
- b. articolo 28 LTF e articolo 64 di questo regolamento concernenti il principio della trasparenza nell'amministrazione;
- c. articolo 16 dell'ordinanza del Tribunale federale del 27 settembre 1997 relativa all'applicazione della legge sull'archiviazione;
- d. articolo 15 delle direttive del 6 novembre 2006 concernenti la cronaca giudiziaria presso il Tribunale federale.

Losanna, 01.01.2026